

PROPOSALS

FOR THE COMMUNICATION FROM THE COMMISSION REGARDING STATE AID FOR FILMS AND OTHER AUDIOVISUAL WORKS

Authors of the Document.

- (Spain) CIMA, Association of Women in Film and Media
- (Germany) International Dortmund Cologne Film Festival
- (Germany) WIFT, Women in Film and Television
- (France) Films de Femmes, International Films Festival
- (UK) WFTV, Women in Film & TV
- (Iceland) WIFT, Women in Film and Television
- (Sweden) WIFT, Women in Film and Television
- (Belgium) Elles Tournent –Dames Draaien
- (Ireland) WFTV, Women in Film & TV
- (Italy) Laboratorio Immagine Donna- Women Film Festival
- (Austria) Tricky Women, International Animation Film Festival Vienna
- (Denmark) WIFT /DK– Women in film & Television, Danmark
- (Europe) EWA, European Women´s Audiovisual Network
- (Spain, Portugal and Latin America) MICA, Iberoamerican Network of Women in Film and Media

Authors of the Document. Brief Presentation.

(Spain) CIMA, Association of Women in Film and Media

Founded in 2005, CIMA is a non-profit professional association, currently consisting of almost 300 women, whose main objective is: *“To contribute in the formation of a more egalitarian and diverse society, encouraging the equitable presence of women in the audiovisual medium, as well as promoting a more real and less biased image of women in the audiovisual media.”* – www.cimamujerescineastas.es

(Germany) International Dortmund Cologne Film Festival

With the merger of two famous women’s film festivals originally set up in Cologne and Dortmund in the 1980s - one of the most significant women's film festivals in the world has come into being in 2006: the Dortmund | Cologne International Women's Film Festival. Unique in Germany, the IWFF provides a platform for the presentation of the latest film developments and trends as they relate to women working in all areas of film production. In addition, the Dortmund | Cologne IWFF sees itself as a forum for networking activities, sharing experience and training opportunities. - www.frauenfilmfestival.eu

(Germany) WIFT, Women in Film and Television

WIFT Germany is a professional platform for networking and promotion of women in the audio-visual media industry. We are the German division of an international organization with chapters in 40 countries and more than 10.000 members worldwide. - www.wiftg.de

(France) Films de Femmes, International Films Festival

Created in 1979 the Festival International de Films de Femmes hosted at the Maison des Arts de Créteil is an annual major worldwide showcase for women filmmakers. The Festival was created at a time when women filmmakers began to make their voices heard. From this date on, the Festival serves these independent directors as they take their first steps and as they continue their journey into their own very special cinematographic commitment. Privileged platform for filmmakers, it has become over the years one of the most important professional event on major international women's cinema de auteur long-time discriminated and still poorly distributed. - www.filmsdefemmes.com

(UK) WFTV, Women in Film & TV

Women in Film & TV exists to support, promote and celebrate women at all levels in the film, TV and digital industries. We have around 1200 members in the UK and we are part of an international network of over 10,000 women worldwide. We host a variety of events throughout the year, present a glamorous awards ceremony every December, and run a mentoring programme for women in the industry. We also run networking evenings, collaborate with industry bodies on research projects, and lobby for women's interests. - wftv.org.uk

(Iceland) WIFT, Women in Film and Television

A national and international women's networking association within the visual media with the goal of educating, activating and encouraging women and increasing their participation in the medium. - <http://wift.is/>

(Sweden) WIFT, Women in Film and Television

Founded in 2003. Women in Film and Television (Wift) is a politically independent, non-profit organization that aims to strengthen and make visible the women working in all functions within film, TV and other moving images, by, among other things: creating national as well as international networks, offering members possibilities to meet each other, providing members with up-to-date information, supporting members in their professional careers, contributing to the research and discussion on women's conditions in film and TV - www.wift.se

(Belgium) Elles Tournent –Dames Draaien

“Looking at the world through women’s eyes increases our field of vision by 180 degrees” Elles tournent-Dames Draaien is an association that aims to promote and value women's work in the artistic and cultural world in general and the audiovisual and media sector in particular. To this end, the association develops, for the sixth consecutive year, activities such as the creation and animation of socio-cultural events, international festivals, exhibitions, workshops, lectures and artistic performances. - www.ellestournent.be

(Ireland) WFTV, Women in Film & TV

Women in Film and Television Ireland provides a professional forum for the advancement and celebration of women working in the film, television and radio industries. WFTV Ireland has currently in excess of 100 members, all professionals within the stated industries, and is part of an expanding international organization with over 10,000 affiliated members in the US, Canada, Australia, New Zealand, Africa and Europe. – www.wftvireland.com

(Italy) Laboratorio Immagine Donna- Women Film Festival

Main LID’s activities are the organization, management, thematically updating and networking in order to annually perform the International Women Film Festival in Florence. The Festival, now at its 35th edition, is an observation point on Europe and worldwide open, about the perception and representation of all the social components - genders, generations, power roles, etc. - built in the common imagery and in practice, through media and films. – www.laboratorioimmagedonna.it

(Austria) Tricky Women, International Animation Film Festival Vienna

Tricky Women is the first and only festival of animated film worldwide that is dedicated exclusively to animation by women. With its international competition, retrospectives, presentations by renowned film schools, its special programs and its forum Best Practice, Tricky Women offers unique, up-to-date overview of animated filmmaking around the world. Since 2007 it has been held annually in Vienna in March. Promoting animated films as a form of art and making it accessible to a wider audience is one of our main goals. – www.trickywomen.at

(Denmark) WIFT /DK– Women in film & Television, Danmark

WIFT/DK is a network of professional film workers and has since 1999 aimed at strengthening and promoting women at all levels and in all aspects of the film industry as well as in television and other digital media. - www.wift.dk

(Europe) EWA, European Women´s Audiovisual Network

EWA is an European non-profit association as well as a professional network, whose objectives are both to promote the representation of women and strive to ensure that they have equal opportunities in the audiovisual sector, to expand borders and multiply the possibilities of developing projects in co-production,

and to ensure that the representation of women in audiovisual content is balanced and not stereotypical. - www.ewawomen.com

(Spain, Portugal and Latin America) MICA, Iberoamerican Network of Women in Film and Media

MICA is a network of Iberoamerican women working in film and media that focuses on the interaction, connection and networking of its members with the aim of strengthening the presence, encouraging the entry and increasing the visibility of women legacy in Iberoamerican Film and Media. - www.micarediberocamericana.com

Concerning the enquiry promoted by the European Commission regarding the upcoming CINEMA COMMUNICATION, the above mentioned associations of women in the cinema and audiovisual sectors would like to raise several points for consideration as well as lay out the following proposals:

POINTS TO CONSIDER

1.

We want to put on record the very scarce presence of women in positions of creative work and responsibility in European cinema and the audiovisual sector. The “gender gap” in the audiovisual sector continues to provide unsatisfactory data, and the feminine referents, despite their gradual increase, are not yet representative of what should be a normalized presence of women in that field of society.

This situation is common to all Europe, with lesser or greater differences depending on each country, and materializes in the fact that female-producers and female-filmmakers only represent about a 15% of the total number of filmmakers and producers, that is of the professional group from which the content of the European production comes from.

Beyond the empirical evidence, several research studies prove it as well. Take as an example the Treatise “*Women and Men in Spanish Cinema*”, formulated by the Complutense University of Madrid in 2010 that unfortunately didn’t get any better numbers than the gender studies concerning cinema that Geneviève Sellier pointed out in her book with Noel Burch: “*La drole de guerre des sexes du cinema français 1930-1956*” or “*Cinema and the Second Sex: Women's Filmmaking in France in the 1980s and 1990s*” by Carrie Tarr and Brigitte Rollet. WIFT Sweden has also published research reports. One is about decision-making processes in the industry and the structures that affect female filmmakers. The second report examines the concept of quality - how it is defined, by whom and what the consequences are for women making movies. The third report "To do as usual" is about processes in film-making. Right now a fourth report "Gender and distribution" is under production.

We also want to state that this situation can turn into a chronic problem if the measures for the development and consolidation of the audiovisual sector do not take into account this reality.

2.

As stated in point 1 of the draft version of the COMMUNICATION: *“Audiovisual works are both economic goods, offering important opportunities for the creation of wealth and employment, and cultural goods which mirror and shape our societies.”*

That said, the scarce number of women in positions of creative work and responsibility is detrimental to the diversity and cultural pluralism while affecting the content of audiovisual media.

It is necessary to incorporate new topics and points of view, or different approaches to the traditional male ones, while it is also necessary to generate images of female roles more appropriate to the European social reality.

The European cinematographic imaginary is still fragmented and incomplete nowadays, and there is still insufficient female presence and vision in the artistic and production aspects of cinema.

3.

Everything in the spirit and text of the draft version of the COMMUNICATION indicates that it is the goal of the European Commission to promote and preserve cultural diversity in Europe. Here are some of the points that attest to this:

1. *“Audiovisual works, particularly films, play an important role in shaping European identities. They reflect the cultural diversity of the different traditions and histories of the EU Member States and regions.”*

4. *“It is generally accepted that aid is important to sustain European audiovisual production.... In these circumstances, the fostering of audiovisual production by the Commission and the Member States have a role to ensure that their culture and creative capacity can be expressed and the diversity and richness of European culture reflected.”*

6. *“Member States implemented a wide range of support measures for the production of films, TV programmes and other audiovisual works.... They have the primary cultural aim of ensuring that the national and regional cultures and creative potential are expressed in the audiovisual media of film and television.”*

In total harmony with these stated aims, we emphasize that cinema plays a crucial role in shaping European identity, and that audiovisual works are cultural assets that reflect and shape our society. Cinema, seen as a cultural product with great responsibility towards society, is not complete without an appropriate and proportionate female presence that truly represents European women. When this becomes a reality, we will be able to move forward to a more equal society where, hopefully, we will reach a point when there will be no need to consider the feminine as an element to encourage and advance in order to get a real cultural diversity, because women will have achieved an appropriate and proportional presence.

4.

In conclusion to our approach we recall here Article 23 of the

CHARTER OF FUNDAMENTAL RIGHTS OF THE EUROPEAN UNION

Article 23. Equality between women and men

“Equality between women and men must be ensured in all areas, including employment, work and pay.

The principle of equality shall not prevent the maintenance or adoption of measures providing for specific advantages in favour of the under-represented sex.”

PROPOSALS

1.

We propose that the Communication of the Commission includes in its articles, an explicit reference to the fact that aid intended for the equalization between women and men contributes to the development of cultural diversity.

This will encourage the implementation of positive action measures that seek to promote and develop the presence of women in the creation of cinematographic and audiovisual works in order to compensate or alleviate to some extent the current situation of gender imbalance.

2.

We propose describing the reasons why national laws may provide for these aids in the same way it is done, for example, in Article 26 of the draft, and other articles that make reference to special situations.

26. *“Linguistic diversity is an important element of cultural diversity; hence, defending and promoting the use of one or several of the languages of a Member State also serves the promotion of culture¹. According to the well-established case-law of the Court, a cultural policy may constitute an overriding requirement relating to the general interest which justifies a restriction on the freedom to provide services. Therefore, Member States may require, as condition for the aid, inter alia, that the film is produced in a certain language, when it is established that this requirement is necessary and adequate to pursue a cultural objective in the audiovisual sector, which can also favour the freedom of expression of the different social, religious, philosophical or linguistic components which exist in a given region. The fact that such a criterion may constitute in practice an advantage for cinema production undertakings which work in the language covered by that criterion appears inherent to the objective pursued.”*

Likewise, it should be considered that, the aid to encourage the presence of women in the creation of audiovisual products is necessary to achieve real cultural diversity without resulting in prejudice to freedoms.

Currently, there is no reason to reject affirmative action measures to support women in this area. Professional European women in the audiovisual sector are highly qualified and trained, as attested by all the statistics on the participation of men and women in audiovisual education, where female students equal or even outnumber men. Audiovisual Entrepreneurs can find as many highly qualified professional women as men, without them having the perception that the standard of excellence should be lower.

In addition, Article 30 of the draft Communication states: *“A national measure which hampers the exercise of fundamental freedoms guaranteed by the Treaty may only be acceptable when complying with several conditions: it has to pursue an overriding reason of general interest, it has to be suitable for securing the attainment of the objective which it pursues and must not go beyond what is necessary in order to attain it.”*

As we mentioned before, the time will come when there will be no need to consider the feminine as an element to encourage and advance in order to get a real cultural diversity, because women will have achieved an appropriate and proportional presence in the film and media industry. But, unfortunately, this time hasn't arrived yet, and it is essential to take action in that matter in order to correct the existing major imbalance in the audiovisual sector.

LAST CONSIDERATION

The signatory associations are in full agreement with the statement expressed in the COMMUNICATION draft that European works should be “*more competitive and pan-European in future*”, because “*...this limited circulation results from the fragmentation of the European audiovisual sector into national or even regional markets.*” They likewise agree with the statement “*Few European films are distributed outside their production territories. The likelihood that a European film is released in several Member States is higher in the case of co-productions involving producers from several countries. In view of the importance of co-operation of producers from different Member States for the production of European works which are seen across several Member States, the Commission considers that a higher aid intensity is justified for cross-border productions funded by more than one Member State and involving producers from more than one Member State.*”

And that is why, through women's audiovisual networks, we have decided to set as one of our main goals to promote co-productions where there is a fair share for the role of professional european women in film, and we believe that if there is national and European support to achieve this goal, the results will soon arrive.

June 10th, 2013

Signed:



Isabel de Ocampo
President
CIMA, Association of Women in Film and
Media (Spain)
Calle Abdón Terradas, 4, 2º Piso
(28015) Madrid - Spain
NIF G-84877232



Silke Johanna Rábiger
Festival Director
Dortmund | Cologne International
Women's Film Festival (Germany)
c/o Kulturbüro Stadt Dortmund
Küpferstraße 3, 44122 Dortmund –
Germany
DE260411456

Nadja Radojevic
Chair
Women in Film and Television - Germany
Merseburger Str. 5, 10823 Berlin, Germany
25524NZ

Jackie BUET
Director
AFIFF, Festival International de Films
de Femmes
Maison des Arts. Place Salvador
Allende
94000 Creteil (France)
SIRET: 329 254 288 00023

Kate Kinninmont
Chief Executive
WFTV Women in Film & TV (UK)
4th Floor, Unit 2. Wedgwood Mews
12-13 Greek Street
London W1D 4BB

Dögg Mósésdóttir
President
Wift, Women in Film and Television
(Iceland)
Hverfisgötu 54, 101 Reykjavík
6209060690

Helene Granqvist
Head of the board
WIFT, Women in Film and Television
(Sweden)
Box 27 258
102 53 Stockholm
Org nr: 80 24 15-73 75

Marie Vermeiren
President
EllesTournent– DamesDraaien
(Belgium)
10 rue du Méridien, B-1210 Bruxelles
0818-475-706

Rynagh O'Grady
Chair person
WFTV Ireland
Greenan, Rathdrum, Co. Wicklow,
Ireland.

Paola Paoli
President
Association Laboratorio Immagine
Donna (Italy)
Via Vittorio Emanuele II, 303 (50134)
Firenze – Italy

Birgitt Wagner & Waltraud Grausgruber
Festival Directresses
Tricky Women (Austria)
quartier21/MQ
Museumsplatz 1

Anne Christine Winther
Head of the board
WIFT /DK– Women in film & Television,
Danmark
2200 Copenhagen

Isabel de Ocampo
President
EWA, European Women's Audiovisual
Network
Rue de Charpentiers.
67000 Estasburgo (France)
ID SIRET: 792 229 783 00016

Mariel Maciá
Executive Director
MICA, Iberoamerican Network of
Women in Film and Media (Spain,
Portugal and Latin America)
Calle Abdón Terradas, 4, 2º Piso
(28015) Madrid - Spain

Appendix | : Translation into Spanish

PROPUESTAS

PARA LA COMUNICACIÓN DE LA COMISION SOBRE LA AYUDA ESTATAL A LAS OBRAS CINEMATOGRAFICAS Y OTRAS PRODUCCIONES DEL SECTOR AUDIOVISUAL

Autoras del Documento:

- (España) CIMA, Asociación de Mujeres Cineastas y de Medios Audiovisuales
- (Alemania) International Dortmund Cologne Film Festival
- (Alemania) WIFT, Women in Film and Television
- (Francia) Films de Femmes, International Films Festival
- (Reino Unido) WFTV, Women in Film & TV
- (Islandia) WIFT, Women in Film and Television
- (Suecia) WIFT, Women in Film and Television
- (Bélgica) Elles Tournent –Dames Draaien
- (Irlanda) WFTV, Women in Film & TV
- (Italia) Laboratorio Immagine Donna- Women Film Festival
- (Austria) Tricky Women, International Animation Film Festival Vienna
- (Dinamarca) WIFT /DK– Women in film & Television, Danmark
- (Europa) EWA, European Women´s Audiovisual Network
- (España, Portugal y Latinoamérica) MICA, Red de Mujeres Iberoamericanas de Cine y Medios Audiovisuales

Autoras del Documento. Breve presentación:

(España) CIMA, Asociación de Mujeres Cineastas y de Medios Audiovisuales

Fundada en 2005, CIMA es una asociación profesional, sin ánimo de lucro, formada actualmente por casi 300 mujeres, y cuyo principal objetivo es: “Contribuir a construir una sociedad más igualitaria y diversa, fomentando una presencia equitativa de la mujer en el medio audiovisual, al tiempo que promover una imagen no sesgada y más real de la mujer en los medios audiovisuales”.- www.cimamujerescineastas.es

(Alemania) International Dortmund Cologne Film Festival

Con la fusión de dos famosos festivales de cine de mujeres inicialmente establecidos en Colonia y Dortmund en la década de 1980 - uno de los festivales de cine de mujeres más importantes del mundo ha nacido en el año 2006: Dortmund | Cologne International Women's Film Festival. Único en Alemania, IWFF proporciona una plataforma para la presentación de las últimas

novedades y tendencias del cine relacionadas con las mujeres trabajando en todas las áreas de la producción cinematográfica. Además, Dortmund | Cologne IWFF es un foro de actividades de networking, intercambio de experiencias y oportunidades de entrenamiento. - www.frauenfilmfestival.eu

(Alemania) WIFT, Women in Film and Television

WIFT Alemania es una plataforma profesional para el trabajo en red y la promoción de las mujeres en la industria audiovisual. Somos la sección alemana de una organización internacional con secciones en 40 países y más de 10.000 miembros en todo el mundo. - www.wiftg.de

(Francia) Films de Femmes, International Films Festival

Creado en 1979, el Festival Internacional de Films de Femmes alojado en la Maison des Arts de Créteil es un gran escaparate anual mundial para mujeres cineastas. El Festival fue creado en un momento en que las mujeres cineastas comenzaron a hacer que su voz se escuche. A partir de entonces, el Festival sirve a estas directoras independientes cuando dan sus primeros pasos y mientras continúan con su camino hacia su propio y particular compromiso cinematográfico. Plataforma privilegiada para las cineastas, se ha convertido con el paso de los años en uno de los eventos profesionales más importantes dedicado al cine de autoras por largo tiempo discriminadas y aún escasamente distribuidas. - www.filmsdefemmes.com

(Reino Unido) WFTV, Women in Film & TV

Women in Film & TV existe para apoyar, promover y celebrar a las mujeres en todos los niveles de la industria del cine, televisión y medios digitales. Tenemos alrededor de 1.200 miembros en el Reino Unido y somos parte de una red internacional de más de 10.000 mujeres en todo el mundo. Organizamos una gran variedad de eventos durante todo el año, presentamos una ceremonia de premios glamorosa cada mes de diciembre, y ejecutamos un programa de tutoría para las mujeres en la industria. También llevamos adelante noches de networking, colaboramos con organismos de la industria en proyectos de investigación y hacemos lobby por los intereses de las mujeres. - wftv.org.uk

(Islandia) WIFT, Women in Film and Television

Asociación nacional e internacional de networking de mujeres dentro de los medios de comunicación visual con el objetivo de educar, activar y animar a las mujeres y aumentar su participación en el medio. - <http://wift.is/>

(Suecia) WIFT, Women in Film and Television

Fundada en el año 2003. Women in Film and Television (Wift) es una organización políticamente independiente y sin ánimo de lucro que tiene como objetivo fortalecer y hacer visibles a las mujeres que trabajan en todas las funciones dentro del cine, la televisión y otras imágenes en movimiento, para

entre otras cosas: crear redes nacionales e internacionales que ofrezcan a sus miembros posibilidades para conocerse, proporcionar a los miembros información actualizada, apoyar a sus miembros en sus carreras profesionales, contribuir a la investigación y el debate sobre las condiciones de las mujeres en el cine y la TV - www.wift.se

(Bélgica) Elles Tournent –Dames Draaien

"Mirar el mundo a través de los ojos de las mujeres aumenta nuestro campo de visión en 180 grados" Elles tournent-Dames Draaien es una asociación que tiene como objetivo promover y valorar el trabajo de las mujeres en el mundo artístico y cultural en general y el sector audiovisual y los medios de comunicación en particular. Con este fin, la asociación desarrolla, por sexto año consecutivo, actividades tales como la creación y animación de eventos socio-culturales, festivales internacionales, exposiciones, talleres, conferencias y presentaciones artísticas. - www.ellestournent.be

(Irlanda) WFTV, Women in Film & TV

Mujeres en el Cine y Televisión Irlanda proporciona un foro profesional para el desarrollo y la celebración de las mujeres que trabajan en la industria del cine, televisión y radio. WFTV Irlanda tiene actualmente más de 100 miembros, todas ellas profesionales de estas industrias, y es parte de una organización internacional en expansión con más de 10.000 afiliadas en EE.UU., Canadá, Australia, Nueva Zelanda, África y Europa. - www.wftvireland.com

(Italia) Laboratorio Immagine Donna- Women Film Festival

Las actividades principales del LID son la organización, gestión, actualización temática y creación de redes con el fin de llevar a cabo cada año el Festival Internacional de Cine de Mujeres en Florencia. El Festival, ahora en su 35^o edición, es un punto de observación en Europa y abierto a todo el mundo, acerca de la percepción y la representación de todos los componentes sociales - género, generaciones, roles de poder, etc. - contruidos en el imaginario común y en la práctica, a través de los medios de comunicación y películas. - www.laboratorioimmagedonna.it

(Austria) Tricky Women, International Animation Film Festival Vienna

Tricky Women es el primer y único festival de cine de animación en todo el mundo que se dedica exclusivamente a la animación realizada por mujeres. Con su competencia internacional, retrospectivas, presentaciones a cargo de escuelas de cine renombradas, sus programas especiales y su foro de Mejores Prácticas, Tricky Women ofrece una visión única y actual de la cinematografía animada alrededor de la mundo. Desde 2007 se ha celebrado anualmente en Viena en Marzo. Promover las películas de animación como una forma de arte y hacerlas accesibles a un público más amplio es uno de nuestros principales objetivos. - www.trickywomen.at

(Dinamarca) WIFT /DK– Women in film & Television, Danmark

WIFT / DK es una red de profesionales trabajadoras del cine y desde 1999 se ha dirigido hacia el fortalecimiento y la promoción de las mujeres en todos los niveles y en todos los aspectos de la industria cinematográfica, así como en la televisión y otros medios digitales. - www.wift.dk

(Europe) EWA, European Women´s Audiovisual Network

EWA es una asociación europea sin ánimo de lucro, así como una red de contactos profesionales, cuyos objetivos son al mismo tiempo promover la representación de las mujeres y luchar para garantizar la igualdad de oportunidades en el sector audiovisual, para ampliar las fronteras y multiplicar las posibilidades de desarrollo de proyectos en co-producción, y asegurar que la representación de las mujeres en el contenido audiovisual sea equilibrada y no estereotipada. - www.ewawomen.com

(España, Portugal y América Latina), MICA, Red de mujeres Iberoamericanas de Cine y Medios Audiovisuales

MICA es una red de mujeres Iberoamericanas profesionales del cine y medios audiovisuales que se centra en la interacción, la conexión y el networking de sus miembros con el objetivo de fortalecer la presencia, favorecer el ingreso e incrementar la visibilidad del legado de las mujeres en el cine y medios audiovisuales Iberoamericanos. - www.micarediberocamericana.com

CONSIDERACIONES

1.

Hacemos constar la muy escasa presencia de mujeres en los puestos de creación y responsabilidad del cine y el audiovisual europeo.

La “brecha de género” en el sector audiovisual continua arrojando datos insatisfactorios y los referentes femeninos, aun yendo en aumento, no son representativos de lo que habría de ser una presencia normalizada de la mujer en este ámbito de la sociedad.

Esta situación es común en toda Europa, en mayor o menor medida según los países, y se concreta en que las mujeres creadoras y productoras solo representan más o menos un 15% del total de los creadores y productores, o sea, del colectivo del que surgen los contenidos de esa producción europea.

Más allá de la evidencia empírica, diversos estudios lo acreditan. Ponemos como ejemplo el Tratado “*Mujeres y Hombres en el cine español*”, llevado a cabo por la Universidad Complutense de Madrid en 2010 que, lamentablemente, no ha entregado mejores números que los estudios de género relacionados con el cine que Geneviève Sellier señaló en su libro con Noel Burch: “*La drole de guerre des sexes cine du français 1930-1956*” o

“Cinema and the Second Sex: Women's Filmmaking in France in the 1980s and 1990s” por Carrie Tarr y Brigitte Rollet. WIFT Suecia también ha publicado informes de investigación. Una de ellos respecto a los procesos de toma de decisiones en la industria y las estructuras que afectan a las mujeres cineastas. En el segundo informe se analiza el concepto de calidad - la forma en que se define, por quién y cuáles son las consecuencias para las mujeres que hacen películas. El tercer informe "To do as usual" trata acerca de los procesos en la realización de películas. Ahora mismo un cuarto informe "Género y distribución" está en producción.

También hacemos constar que esta situación se puede convertir en un mal crónico, si las medidas para el desarrollo y consolidación del sector no tienen en cuenta esta realidad.

2.

Tal como se apunta en el borrador de la COMUNICACIÓN en su punto 1: *“Las obras audiovisuales son tanto bienes económicos, que ofrecen importantes oportunidades para la creación de riqueza y empleo, como bienes culturales que reflejan y configuran nuestras sociedades.”*

Pues bien, esta escasez de mujeres en los puestos de responsabilidad y creativos perjudica la diversidad y el pluralismo cultural y afecta a los contenidos de los medios audiovisuales.

Es necesario que se incorporen nuevas temáticas y miradas, o enfoques diferentes a los masculinos tradicionales; así como es necesario que se generen imágenes de modelos de mujeres más acordes con la realidad social europea.

El imaginario cinematográfico europeo es hoy todavía fragmentado e incompleto, toda vez que el papel y la mirada femeninos en la creación y la producción cinematográficas continúan siendo escasos.

3.

Todo, en el espíritu y la letra del borrador de la COMUNICACIÓN que estudiamos, indica el proyecto de la Comisión europea de fomentar y preservar la diversidad cultural en Europa. Reflejamos aquí algunos de los puntos que lo certifican:

Punto 1

“Las obras audiovisuales, especialmente las películas, desempeñan un papel importante en la configuración de las identidades europeas, ya que reflejan la diversidad cultural de las distintas tradiciones e historias de los Estados miembros y regiones de la UE”.

Punto 4

“Se acepta generalmente que las ayudas son importantes para apoyar la producción audiovisual europea. En estas circunstancias, el fomento de la producción audiovisual por parte de la Comisión y de los Estados miembros desempeña un papel importante para garantizar que puedan expresarse su cultura y su capacidad creativa y que se refleje la diversidad y la riqueza de la cultura europea.”

Punto 6

“Los Estados miembros han aplicado una amplia gama de medidas de apoyo a la producción de películas, programas de televisión y otras obras audiovisuales.Su principal objetivo cultural es garantizar que las culturas nacionales y regionales, así como su potencial creativo, encuentren expresión en los medios audiovisuales cinematográficos y televisivos.”

En total sintonía con este planteamiento, hacemos notar que el cine juega un papel crucial en dar forma a la identidad europea, y las obras audiovisuales son bienes culturales que reflejan y dan forma a nuestra sociedad. El cine, visto como un producto cultural con enorme responsabilidad hacia la sociedad no está completo sin una adecuada y proporcionada presencia femenina que verdaderamente represente a las mujeres de Europa. En la medida en que esto sea así, podremos avanzar a una sociedad más igualitaria donde ojalá llegue el momento en que no haga falta considerar lo femenino como elemento que hay que incentivar para tener una diversidad cultural real, porque ya las mujeres hayan logrado tener una presencia adecuada y proporcional.

4.

Como conclusión a nuestro planteamiento recordamos aquí el artículo 23 de la

CARTA DE LOS DERECHOS FUNDAMENTALES DE LA UNIÓN EUROPEA.

Artículo 23, Igualdad entre hombres y mujeres.

“La igualdad entre hombres y mujeres será garantizada en todos los ámbitos, inclusive en materia de empleo, trabajo y retribución.

El principio de igualdad no impide el mantenimiento o la adopción de medidas que ofrezcan ventajas concretas en favor del sexo menos representado.”

PROPUESTAS

1.

Proponemos que la COMUNICACIÓN de la Comisión incluya en su articulado, de forma explícita, que las ayudas destinadas a la equiparación de mujeres y hombres contribuyen al desarrollo de la diversidad cultural.

Eso propiciará la implantación de medidas de acción positiva que persiguen impulsar y desarrollar la presencia femenina en la creación cinematográfica y audiovisual con el fin de compensar o paliar en cierta manera la situación actual.

2.

Proponemos que se expongan los motivos por los que las legislaciones nacionales pueden contemplar estas ayudas de la misma manera que se hace, por ejemplo, en el artículo 26 del borrador, y en otros que hacen referencia a situaciones especiales.

Punto 26

“La diversidad lingüística constituye un importante elemento de la diversidad cultural, de ahí que la defensa y promoción del empleo de una o varias de las lenguas de un Estado miembro también contribuya a la promoción de la cultura². Según jurisprudencia reiterada del Tribunal, una política cultural puede constituir una razón imperiosa de interés general que justifica una restricción del ejercicio de la libertad de prestación de servicios. Por consiguiente, los Estados miembros pueden exigir, como condición para la ayuda, en particular, que la película se produzca en una lengua determinada cuando se haya determinado que dicha exigencia es necesaria y adecuada para perseguir un objetivo cultural en el sector audiovisual, y pueda también favorecer la libertad de expresión de las diferentes corrientes sociales, religiosas, filosóficas o lingüísticas que existan en una región considerada. El hecho de que tal criterio pueda constituir en la práctica una ventaja para las empresas productoras de películas que trabajen en la lengua amparada por tal criterio parece inherente al objetivo perseguido³.”

Del mismo modo se debe contemplar que, las ayudas que incentiven la presencia de la mujer en la creación de un producto audiovisual, son necesarias para la consecución de la diversidad cultural sin perjuicio de las libertades.

Actualmente no hay motivos para rechazar por discriminatorias las medidas de acción positiva que apoyen a las mujeres en este ámbito. Las mujeres

europas profesionales del audiovisual están muy bien cualificadas y formadas, como se comprueba en todas las estadísticas sobre participación de unos y otras en los estudios en materia audiovisual, donde las alumnas mujeres igualan e incluso superan en número a los hombres. Los empresarios audiovisuales pueden encontrar mujeres profesionales tan cualificadas como los hombres, sin que ello signifique que tengan que rebajar el nivel de excelencia.

Pero, por si esto resultara insuficiente, vemos que el borrador de la COMUNICACIÓN en su artículo 30 indica: *“Una medida nacional que dificulta el ejercicio de libertades fundamentales garantizadas por el Tratado solo puede ser aceptable si cumple varios requisitos: que esté justificada por razones imperiosas de interés general, que sea adecuada para garantizar la realización del objetivo que persigue y que no vaya más allá de lo necesario para alcanzar dicho objetivo.”*

Como antes apuntábamos, ojalá llegue el momento en que no haga falta considerar lo femenino como elemento que hay que incentivar para tener una diversidad cultural real, porque ya las mujeres hayan logrado tener una presencia adecuada y proporcional.

CONSIDERACION ÚLTIMA

Las asociaciones firmantes están en total acuerdo con la necesidad manifestada en el borrador de la COMUNICACIÓN de que las obras europeas han de ser *“más competitivas y paneuropeas en el futuro”*, ya que *“Tal circulación limitada se debe a la fragmentación del sector audiovisual europeo en mercados nacionales, o incluso regionales.”*

Y también cuando dice que *“Pocas películas europeas se distribuyen fuera de los territorios en que se han producido y la probabilidad de que una película europea se difunda en varios Estados miembros es mayor en el caso de coproducciones en las que participan productores de varios países. En vista de la importancia de la cooperación de los productores procedentes de diferentes Estados miembros para la producción de obras cinematográficas europeas que se proyectan en varios Estados miembros, la Comisión considera que está justificada una mayor intensidad de ayuda en el caso de las producciones transfronterizas financiadas por varios Estados miembros en las que participen productores de varios Estados miembros.”*

Y es por eso que, a través de las redes de mujeres del audiovisual, nos hemos propuesto como uno de nuestros objetivos principales el fomentar las coproducciones, y creemos que si existen apoyos nacionales y europeos para conseguir este objetivo, darán pronto resultados.

10 de Junio de 2013